



**Settimo Convegno Annuale  
AIUCD 2018  
Bari, 31 gennaio – 2 febbraio 2018**

## **Book of Abstracts**

**Patrimoni culturali nell'era digitale.  
Memorie, culture umanistiche e tecnologia**

***Cultural Heritage in the Digital Age.  
Memory, Humanities and Technologies***

edited by Daria Spampinato

ASSOCIAZIONE PER  
L'INFORMATICA UMANISTICA  
E LA CULTURA DIGITALE



**2018**

ISBN: 9788894253528

Copyright © 2018

ASSOCIAZIONE PER  
L'INFORMATICA UMANISTICA  
E LA CULTURA DIGITALE



Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale



Copyright of each individual chapter is maintained by the authors.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 International license (CC-BY-SA 4.0). This license allows you to share, copy, distribute and transmit the text; to adapt the text and to make commercial use of the text providing attribution is made to the authors (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work). Attribution should include the following information:

Daria Spampinato (ed.), AIUCD 2018 - *Book of Abstracts*, Bologna 2018.

Available online as a supplement of *Umanistica Digitale*:

<https://umanisticadigitale.unibo.it>

Cover image has been created by Paolo Azzella - Quorum Italia Srl.

If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

All links have been visited on 29th December 2017, unless otherwise indicated.

Every effort has been made to identify and contact copyright holders and any omission or error will be corrected if notified to the editor: [daria.spampinato@cnr.it](mailto:daria.spampinato@cnr.it)

# Organizzazione

Gli abstract pubblicati in questo volume hanno ottenuto il parere favorevole da parte di valutatori esperti della materia, attraverso un processo di revisione anonima mediante double-blind peer review sotto la responsabilità del Comitato Scientifico di AIUCD 2016. Il programma della conferenza AIUCD 2018 è disponibile online all'indirizzo <http://www.aiucd2018.uniba.it/>.

*All abstracts published in this volume have received favourable reviews by experts in the field of DH, through an anonymous double peer review process under the responsibility of the AIUCD 2016 Scientific Committee. The AIUCD 2018 conference program is available online at <http://www.aiucd2018.uniba.it/>.*

## ***Comitato di Programma Internazionale***

*Daria Spampinato* (Chair) - Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione - CNR  
*Nicola Barbuti* (Co-chair and local organizer) - Università di Bari "Aldo Moro"  
*Federico Boschetti* - Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli" - CNR  
*Fabio Ciotti* - Università di Roma "Tor Vergata"  
*Giorgio Maria Di Nunzio* - Università di Padova  
*Stefano Ferilli* - Università di Bari "Aldo Moro"  
*Greta Franzini* - "Georg-August" - Universität Göttingen  
*Emiliano Giovannetti* - Istituto di Linguistica Computazionale Antonio Zampolli - CNR  
*Alessandro Lenci* - Università di Pisa  
*Paola Moscati* - Istituto di Studi sul Mediterraneo Antico - CNR  
*Serge Noiret* - European University Institute  
*Silvia Orlandi* - Università di Roma "La Sapienza"  
*Claudia Villani* - Università di Bari "Aldo Moro"

## ***Comitato di Organizzazione Locale***

*Andrea Paziienza* - DIB Università di Bari "Aldo Moro"  
*Michele Laricchia* - DISUM Università di Bari "Aldo Moro"  
*Ottavio Ardillo* - DISUM Università di Bari "Aldo Moro"  
*Luca Avellis* - DISUM Università di Bari "Aldo Moro"  
*Ludovica Marinucci* - Scuola a Rete Nazionale DiCultHer

# Indice

Prefazione <i>Daria Spampinato</i>	11
---------------------------------------	----

## **Keynote lectures**

Oltre i tradizionali confini disciplinari. Archeologia, filologia, codicologia e informatica umanistica: quattro discipline in dialogo per la realizzazione di un atlante digitale della letteratura copta. L'esperienza della gestione del progetto ERC 'PATHs' <i>Paola Buzi</i>	16
Saltare la carta, consentire l'accesso, disegnare gli scenari. Digital humanities: la pianura digitale verso il patrimonio comune europeo <i>Michele Rak</i>	17
What is cultural innovation? How do we measure it? <i>Riccardo Pozzo</i>	18

## **Long papers**

A sustainable work flow for a multi-layer edition of the <i>Chronicon</i> by Romualdus Salernitanus <i>Paolo Monella</i>	21
AMiGre: A unified framework for archiving and processing oral and written dialectal data <i>Eleni Galiotou, Angela Ralli</i>	25
Approaches to the German reception of Verdi's »Messa da Requiem« through metadata analysis and »horizontal reading« <i>Torsten Roeder</i>	28
Building A Digital Ottoman/Turkish Serial Novel Archive <i>Ali Serdar, Reyhan Tutumlu</i>	33
Creating a Community on Film-induced Tourism through a Crowdsourcing Approach <i>Andrea Micheletti, Daniel Zilio, Nicola Orio</i>	38
Dai giacimenti culturali ai repository digitali: il Museo virtuale dell'informatica archeologica <i>Paola Moscati</i>	41
Exploiting ICT to Create Smart Visit Experiences at Cultural Heritage Sites <i>Carmelo Ardito, Paolo Buono, Maria Costabile, Danilo Caivano, Giuseppe Desolda, Rosa Lanzilotti, Maristella Matera, Antonio Piccinno</i>	45
Get Ready, Get Set, Curate: Understanding the 'Everyday Curator' <i>Michele Reilly, Santi Thompson</i>	49
Invading the Italian Literary Polysystem. A Distant Reading Case Study of Sienkiewicz's "Quo vadis" <i>Jan Rybicki, Katarzyna Biernacka-Licznar, Monika Woźniak</i>	52

L'analisi delle reti come strumento a supporto della ricerca storica. Da Ceprano a Benevento (1266) <i>Alessandro De Troia, Vito Ricci</i>	55
Le lettere di Bellini: dalla carta al Web <i>Angelo Mario Del Grosso, Salvatore Cristofaro, Maria Rosa De Luca, Emiliano Giovannetti, Simone Marchi, Graziella Seminara, Daria Spampinato</i>	60
Linked data ed edizioni scientifiche digitali. Esperimenti di trasformazione di un <i>Quaderno di appunti</i> <i>Marilena Daquino, Francesca Giovannetti, Francesca Tomasi</i>	65
L'habitat come patrimonio e le sue rappresentazioni. Per un atlante digitale dell'insediamento meridionale (XIII-XXI secolo) <i>Rosanna Rizzi, Biagio Salvemini, Lorena Maria Calculli, Giovanna Patruno</i>	70
Presentazione di Czech-IT!: Un corpus linguistico di parlanti cechi apprendenti la lingua italiana <i>Marco Petolicchio, Marcello Bolpagni</i>	74
Temporal Dimension in Alcide De Gasperi: Past, Present and Future in Historical Political Discourse <i>Rachele Sprugnoli, Giovanni Moretti, Sara Tonelli</i>	77
Thinking to Preservation. A Proposal for Innovation in Digital Library <i>Nicola Barbuti, Stefano Ferilli, Domenico Redavid, Tommaso Caldarola</i>	81
 <b><i>Short papers</i></b> 	
An experiment on the development of a digital edition for ancient Greek fragmentary poetry: A case study on Archilochus of Paros <i>Alberto Stefanini, Anika Nicolosi, Monica Monachini</i>	85
A.R.C.A. Project: uno strumento per la creazione di web applications per la pubblicazione degli scavi archeologici <i>Irene Carpanese, Guido Lucci Baldassari</i>	89
Bibliotheca Perspectivae <i>Stefano Casati, Andrea De Calisti</i>	91
CEED: a Cooperative Web-Based Editor for Critical Editions <i>Simone Zenzaro, Daniele Marotta, Amos Bertolacci</i>	93
Close and Computational Reading of Galileo Galilei and Alessandro Piccolomini <i>Crystal Hall</i>	97
Dalle Stampe Antiche al Museo Virtuale. Best practice nell'acquisizione di competenze digitali per l'archiviazione, conservazione e visualizzazione di materiale antico a stampa: il caso di un percorso di alternanza scuola-lavoro per gli studenti di un Liceo classico <i>Barbara Balbi, Francesca De Ruvo, Alessandra Monica Mazzaro, Alfredo Apicella, Roberto Montanari</i>	99
Designing a multi-layered User Interface for EVT 2: a development report <i>Roberto Rosselli Del Turco, Chiara Di Pietro, Chiara Martignano</i>	105

Digitalizzare la documentazione archeologica: metodologie e “buone pratiche” per la lavorazione, gestione e il riuso dei dati. L’archivio della Missione Archeologica Italiana in Anatolia Orientale (Arslantepe-Malatya, Turchia) <i>Margherita Bartoli, Heidi Paffrath</i>	109
Digitalizzazione delle risorse storico-artistiche e sustainability management a supporto dello sviluppo turistico-culturale in Puglia <i>Floriana Conte, Fabio De Matteis</i>	114
Do alchemists dream of electronic sheets? <i>Ilaria Cicola</i>	118
Edizioni digitali di opere a tradizione complessa: il caso del Conte di Carmagnola <i>Beatrice Nava</i>	123
From space to space: Image-based digital 3d-reconstruction of Indian Nagara architecture <i>Gerald Kozicz, Ludwig Grimm</i>	127
From the Clavius Correspondence to Linked Data: the CoW-LD Project <i>Angelica Lo Duca, Andrea Marchetti</i>	130
Gli Acta Eruditorum come esempio di valorizzazione di una collezione digitale <i>Stefano Casati, Federica Viazzi</i>	133
Historical Images and the Recovery of the Past. <i>The Medieval Kingdom of Sicily Image Database</i> <i>Caroline Bruzelius, Paola Vitolo, Joseph Williams</i>	135
IDEA e la conservazione dei dati epigrafici di EAGLE <i>Pietro Liuzzo, Franco Zoppi, Antonio E. Felle, Giuseppe Amato</i>	139
Identification of Documents in Written Cultural Heritage Digitalization – Description of Implemented Solution <i>Tomáš Klimek, Tomáš Psohlavec, Olga Čiperová</i>	141
Il Progetto Traduzione del Talmud Babilonese: il Ruolo della Tecnologia e della Linguistica Computazionale <i>Emiliano Giovannetti, Davide Albanesi, Andrea Bellandi, David Dattilo, Michael Dollinar, Alessandra Pecchioli, Clelia Piperno</i>	144
Integrazione di QR-code e localizzazione di prossimità in visite educative museali basate su pervasive gaming <i>Giovanni Luca Dierna, Alberto Machì</i>	147
<i>Labeculae Vivae</i> . Building a reference library of stains found on books <i>Alberto Campagnolo, Erin Connelly, Heather Wacha</i>	154
Mapping Bucharest from a Geo-Ontological Point of View <i>Timothy Tambassi</i>	156
Mapping Santiago de Compostela from Gonzalo Torrente Ballester's <i>Fragmentos de Apocalipsis</i> : uncertainty and spacial transformation <i>Alba Rozas Arceo</i>	159
Measuring the “Critical Distance”. A Corpus-Based Analysis of Italian Book Reviews <i>Massimo Salgaro, Simone Reborà</i>	161

‘Migrazioni e colonizzazione interna nel Mediterraneo d’età moderna’: un progetto di Umanistica digitale <i>Giampaolo Salice</i>	164
Patrimoni transdisciplinari. Memoria e cultura del <i>sensus loci</i> in ambiente digitale <i>Alessia Scacchi</i>	168
Pattern della globalizzazione – Trieste e il suo porto, 1859-1910 <i>Gaetano Dato</i>	170
Per un approccio sistemico alla rilevazione, misurazione e valutazione dell'applicazione delle tecnologie digitali alla tutela, gestione e valorizzazione del patrimonio culturale <i>Paolo Clini, Pierluigi Feliciati, Ramona Quattrini</i>	173
Semiosi e archeologia del Web. Recuperare eccellenze di fine millennio <i>Alessia Scacchi</i>	176
The electronic linguistic atlas of the Aegean island of Lesbos (EDAL) <i>Angela Ralli, Vaso Alexelli, Charalambos Tsimpouris</i>	179
The “Shape of Monuments” project: traditional methods and new technologies in the Basilica of San Lorenzo Fuori le Mura, Rome <i>Corrado Alvaro, Simone Amici, Jade Bajicot, Valeria Danesi, Gian Michele Gerogiannis, Chiara La Marca, Giovanna Liberotti, Daniele Moscone, Antonella Pansini, Enrico Pizzoli, Martina Zinni</i>	183
Tracing Showrunners’ Impact <i>Joanna Byszuk</i>	187
Una proposta di annotazione semantica di concetti musicali nel <i>de institutione musica</i> di Boezio <i>Francesca Michelone</i>	190
<i>Voci della Grande Guerra. Preserving the Digital Memory of World War I</i> <i>Alessandro Lenci, Nicola Labanca, Claudio Marazzini, Simonetta Montemagni, Federico Boschetti, Irene De Felice, Stefano Dei Rossi, Felice Dell’Orletta, Michele Di Giorgio, Lucia Passaro, Giulia Venturi</i>	193
<b>Poster papers</b>	
<i>Aristotele sull’holodeck</i> <i>Luca Bandirali</i>	196
<i>Automatic for the people. Modelli di analisi automatica di testi ed immagini applicati alla ricerca sociale. Un progetto sull’Albania</i> <i>Simone Fagioli</i>	197
Colette, Willy and the <i>Claudine</i> book series: exploitation or collaboration? Authorship attribution in the novel <i>Claudine à l’école (Claudine at school, 1900)</i> <i>Marie Puren</i>	203
Gustave Roud, « Œuvres complètes ». Edizione digitale e RDF <i>Daniel Maggetti, Elena Spadini, Marion Rivoal, Loïc Jaouen, Julien Burri, Alessio Christen, Bruno Pellegrino</i>	205
LETTERE: LETters Transcription Environment for REsearch <i>Giovanni Moretti, Rachele Sprugnoli, Sara Tonelli</i>	207



Modelling between digital and humanities. A project, its research questions and its outcomes	210
<i>Cristina Marras, Arianna Ciula, Øyvind Eide, Patrick Sahle</i>	
On Developing a Virtual Museum of Greek Immigration and Language in Canada	211
<i>Angela Ralli, Charalampos Tsimpouris, Christos Papanagiotou, Tonia Tzanavara</i>	
Physical methods in cuneiform tablet classification - a possibility for a new narrative	214
<i>Jaroslav Valach, Petra Štefcová</i>	
Pinte di storia: un progetto di Public History su Youtube	216
<i>Domenico Matteo Frisone, Antonio Iodice, Michele Lacriola, Edoardo Nicoletti, Pietro Rubini</i>	
Power of Algorithms for Cultural Heritage Classification: The Case of Slovenian Hayracks	218
<i>Ajda Pretnar, Lan Žagar, Blaž Zupan, Dan Podjed</i>	
Scholarly Digital Edition: Manuscripts, Texts and TEI Encoding un corso online per l'Informatica Umanistica	221
<i>Marjorie Burghart</i>	
Stemmatology An R package for the computer-assisted analysis of textual traditions	223
<i>Jean-Baptiste Camps, Florian Cafiero</i>	
Stories in Situ Humanities–informed media design for location–based storytelling	225
<i>Gunnar Liestøl</i>	
The ERC Project “Localizing 4000 Years of Cultural History. Texts and Scripts from Elephantine Island in Egypt”	227
<i>Andrea Hasznos, Ahmed Kamal Mamdoh</i>	
ToposText: Broadening the Digital Humanities Public	230
<i>Brady Kiesling</i>	
TRI: a tool for the diachronic analysis of large corpora and social media	232
<i>Pierpaolo Basile, Annalina Caputo, Giovanni Semeraro</i>	
TriMED: banca dati terminologica multilingue	237
<i>Federica Vezzani, Giorgio Maria Di Nunzio, Geneviève Henrot</i>	
“Two days we have passed with the ancients...”: a Digital Resource of Historical Travel Writings on Italy	242
<i>Rachele Sprugnoli</i>	
Using Formal Ontologies for the Annotation and Study of Literary Texts	246
<i>Fahad Khan, Gloria Mugelli, Federico Boschetti, Francesca Frontini, Andrea Bellandi</i>	
<b>Workshops</b>	
Data Mining through Image Analytics	250
<i>Ajda Pretnar, Lan Žagar</i>	
How to Create a Memory Box with Raspberry PI and RFID Without Being a Programmer	252
<i>Liviu Pop</i>	

## ***Panels***

<b>Competenze culturali per un Umanesimo Digitale. La via italiana verso Europa 2018</b> <i>Nicola Barbuti, Carmine Marinucci, Simonetta Buttò, Fabio Ciotti, Emiliano Degli Innocenti, Luigi Spadari, Giovanna Barni, Fabio Viola, Serge Noiret</i>	254
<b>Common Strategies and Aims of Italian Research Centers for Digital Humanities</b> <i>Fabio Ciraci, Enrica Salvatori, Cristina Marras, Franco Nicolucci, Gianfranco Crupi, Francesca Tomasi, Luigi Catalani, Nicola Barbuti, Fabio Ciotti</i>	255
<b>Archivi digitali d'autore: ipotesi di lavoro</b> <i>Pierluigi Feliciati, Stefano Allegrezza, Ernesto Belisario, Salvatore Vassallo, Emmanuela Carbé, Primo Baldini, Paul Gabriele Weston</i>	256
<b>Digital practices and teaching Humanities</b> <i>Antonio Brusa, Annalisa Caputo, Giuliano De Felice, Isidoro Davide Mortellaro, Claudia Villani</i>	260
<b>Digitalizzare la memoria. Studi, ricerche e sperimentazioni in Terra d'Otranto</b> <i>Giuliana Iurlano, Anna Maria Colaci, Demetrio Ria, Deborah De Blasi, Giovanna Bino, Francesca Salvatore</i>	264
<b>La storia alla prova dei like. Il caso del neoborbonismo mediatico e digitale</b> <i>Annastella Carrino, Gian Luca Fruci, Christopher Calefati, Antonella Fiorio, Maria Teresa Milicia, Federico Palmieri, Carmine Pinto, Silvia Sonetti, Claudia Villani</i>	268
<b>Nuove Competenze e Nuovi Servizi per la Ricerca nella European Open Science Cloud: Il Futuro degli Open Research Data nelle Digital Humanities</b> <i>Giorgio Maria Di Nunzio, Paolo Manghi, Marisol Occioni, Francesca Tomasi, Marialaura Vignocchi</i>	275
<b><i>Indice degli autori</i></b>	279

# Prefazione

Daria Spampinato

Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione - CNR  
Chair del Comitato di Programma

Il tema principale della Settima Conferenza annuale AIUCD 2018 è Patrimoni culturali nell'era digitale. Memorie, culture umanistiche e tecnologie. Un ambito vasto che accomuna pratiche e settori di studio interdisciplinari e multidisciplinari e che riguarda il ruolo nell'era digitale del patrimonio culturale in tutti i suoi aspetti, il modo nel quale possono essere declinati lo studio e la ricerca scientifica del sapere umanistico (letterario, storico, artistico, archeologico, filosofico) con metodologie, logiche e tecnologie informatiche oltre che con l'uso di diverse tipologie di media e risorse digitali. Riguarda anche lo spinoso problema della memoria dell'evo digitale, il ripensamento della cultura digitale contemporanea come patrimonio culturale del futuro; il modo in cui il digitale sta cambiando la definizione, la valorizzazione, la ricerca, la conservazione dei patrimoni culturali; e la possibilità che la cultura umanistica possa trovare nel digitale un deciso rilancio.

Le conferenze annuali dell'Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale si pongono l'obiettivo di far incontrare gli studiosi delle diverse discipline che fanno capo alle cosiddette Digital Humanities: linguisti, storici, archeologi, umanisti digitali, informatici e ingegneri informatici e non solo. Ogni anno la conferenza si propone inoltre di dialogare con altre associazioni del settore per diventare un momento di confronto sempre più ricco e ampio tra gli studiosi. In particolare quest'anno la conferenza si è inserita tra le iniziative della Scuola a rete DiCultHer per il 2018, anno europeo del Patrimonio Culturale, ospitando un panel organizzato in forma congiunta da l'AIUCD e DiCultHer.

La settima edizione della Conferenza nazionale dell'Associazione si è svolta per la prima volta in una città del meridione d'Italia, a Bari, e questo è sintomo della crescente attenzione che l'Associazione riscuote, oltre che di una sua presenza più omogeneamente diffusa sul territorio nazionale. Chair del Comitato di Programma è stata una studiosa di Informatica a conforto del fatto che la comunità dell'informatica umanistica e della cultura digitale non rappresenta soltanto una comunità di umanisti che utilizzano strumenti informatici, ma è diventata realmente interdisciplinare e multidisciplinare.

La Conferenza annuale dell'Associazione sta diventando negli anni sempre più un punto di riferimento, come dimostrano le 86 proposte che sono state presentate: 30 long paper, 39 short paper, 7 long panel, 8 poster e 2 pre-conference workshop. Gli autori sono stati 238, il 74% proveniente dall'Italia e il restante da 15 stati, per lo più europei, anche se sono giunte proposte di relatori dal Canada e dagli Stati Uniti. Le relatrici sono state il 42% del totale. Ci permettiamo inoltre di sottolineare che un

The main topic of the 7th annual AIUCD 2018 Conference is Cultural Heritage in the Digital Age. Memory, Humanities and Technologies. This vast field brings together interdisciplinary and multidisciplinary areas and examines the role of cultural heritage in all its aspects in the digital age. It includes the way in which study and scientific research into the Humanities (literary, historical, artistic, archaeological and philosophical) combines with different methodologies, logic and computer technologies and various types of media and digital resources. It also concerns the critical problem of digital memory, the re-thinking of contemporary digital culture as the cultural heritage of future generations. It also looks at how the digital is changing the definition, enhancement, research and conservation of cultural heritage, as well as the way in which the Humanities can be given a decisive relaunch by the digital world.

The annual conference of the Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale, as its core objective, aims to bring together scholars from the diverse fields of the so called Digital Humanities; linguists, historians archaeologists, digital humanists, computer engineers and scientists, and others. Moreover, each year the conference provides a platform for encounters with other associations in the field to offer all those involved an ever more enriching and varied meeting of minds. In particular this year, the conference was included as one of the initiatives of the Scuola a rete DiCultHer 2018, European Year of Cultural Heritage, hosting a joint panel of l'AIUCD e DiCultHer.

The 7th edition of the National conference of the Association, took place for the first time in a city in the South of Italy, Bari, sign of the growing attention that the Association is drawing, as well as a more widespread presence throughout the whole of the country. The Chair of the programme committee was a computer scientist demonstrating the fact that the community of digital humanities and digital culture represents not only researchers and academics in the humanities who use computational tools but has truly become an interdisciplinary, multidisciplinary group.

The annual Conference of the Association is becoming ever more a point of reference, demonstrated by the 86 submissions: 30 long papers, 39 short papers, 7 long panels, 8 posters and 2 pre-conference workshops. The authors of these submissions were 238 altogether, of which 74% were Italian while the others came from 15 other states, mainly European, though two proposals arrived from Canada and the US. The female speakers were 42% of the total. We would also like to stress that

workshop, *How to Create a Memory Box with Raspberry PI and RFID Without Being a Programmer*, è stato organizzato da un autore rumeno, mentre l'altro, *Data Mining through Image Analytics*, da autori slovacchi.

La valutazione delle proposte è stata condotta mediante double-blind peer review da studiosi competenti in discipline umanistiche, informatiche e di Digital Humanities.

Per svolgere le 258 review (tre per ogni proposta) sono stati coinvolti 88 valutatori provenienti da 11 stati (il 75% dall'Italia).

La maggior parte dei valutatori appartiene alle aree CUN (Consiglio Nazionale Nazionale) 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche e 11 - Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche, ambiti in cui l'umanistica digitale è storicamente più forte e che esprimono ancora oggi una forte prevalenza nell'Associazione. Si registra tuttavia anche la presenza anche di valutatori che rientrano nelle aree 8 - Ingegneria civile ed architettura e 12 - Scienze giuridiche e nell'area delle Digital Humanities (attribuita a studiosi stranieri in quanto non ancora riconosciuta dal sistema italiano) e sempre più crescente risulta la presenza (20%) di valutatori delle aree 1 e 9 delle Scienze informatiche e ingegneristiche. Si può notare, inoltre, che gli insiemi degli autori e dei valutatori sono differenti anche se molti studiosi sono sia autori che valutatori.

Dopo il processo di review delle 86 proposte presentate, ne sono state accettate 55 nella stessa tipologia (long, short, ...) in cui erano state presentate, 20 sono state accettate secondo una tipologia differente, mentre 11 non hanno superato la valutazione (pari al 13% del totale). Alla fine il processo di revisione ha portato ad avere: 16 long paper, 33 short paper, 5 long panel e 19 poster e 2 workshop.

La Conferenza ha voluto essere un momento di discussione della comunità italiana dell'Informatica Umanistica; quindi il Comitato di Programma ha ritenuto utile lasciare uno spazio a due panel di confronto, che pertanto non sono stati sottoposti a valutazione. Un panel, dal titolo *Competenze culturali per un Umanesimo Digitale. La via italiana verso Europa 2018*, è stato organizzato in collaborazione con DiCultHer (di cui ho detto sopra). Un altro panel, *Common Strategies and Aims of Italian Research Centers for Digital Humanities*, ha visto il coinvolgimento dei responsabili dei Centri di ricerca di Digital Humanities italiani che hanno fornito spunti e riflessioni sul ruolo che questi centri possono assumere nel quadro dell'organizzazione squisitamente monodisciplinare dei settori accademici in Italia.

Le proposte presentate hanno coperto moltissimi ambiti delle ricerche di Informatica Umanistica, facendone emergere al meglio l'aspetto caratteristico e ineliminabile dell'interdisciplinarietà.

I settori tradizionali in Italia delle Digital Humanities italiane hanno riscontrato una presenza sempre numerosa, con 7 proposte nel settore della Digital Libraries and Cultural Heritage, 6 in Digital editions, 6 in Computational Linguistics, 3 in Stylometry e 4 in Digital Archaeology.

one of the workshops, *How to Create a Memory Box with Raspberry PI and RFID Without Being a Programmer*, was organised by a Romanian author, while another one, *Data Mining through Image Analytics*, was organised by Slovakian authors.

The papers submitted were reviewed through the double-blind peer review method, by scholars competent in disciplines such as humanities, computer science and Digital Humanities.

88 reviewers from 11 different countries (75% Italian) were involved in the task of working through the 258 reviews (three for each proposal).

Most of the reviewers were from the National University Council (CUN) area 10 – which includes studies of antiquity, philology and literature, history or art history, and CUN area 11 – which covers historical studies, philosophy, education and psychology, the areas in which digital humanities is historically stronger and which even today are still prevalent within the Association. However, the presence of reviewers from areas 8 – civil engineering and architecture and 12 – legal sciences and from the area of Digital Humanities (all from outside Italy as the Italian system is yet to recognise this discipline) has also been recorded, and the presence of reviewers from areas 1 and 9 of computer sciences and engineering has also increased (20%). Furthermore, it can be observed that even though many of the scholars are both authors and reviewers, these two sets are still very different.

After the review process, of the 86 proposals, 55 were accepted in their original proposal form (long, short, ...), 20 were accepted in a different form, and 11 did not pass the review process (equal to 13% of the total). The final result was: 16 long papers, 33 short papers, 5 long panels and 19 posters, and 2 workshops.

The Conference wished to give the Italian Digital Humanities Community space for discussion; therefore, the Programme Committee decided to leave room for two free panels, which for this reason did not undergo any assessment. One of the panels, called *Competenze culturali per un Umanesimo Digitale. La via italiana verso Europa 2018* was organised in collaboration with DiCultHer (as mentioned above). The second, *Common Strategies and Aims of Italian Research Centers for Digital Humanities*, involved the heads of the Italian Research centres for Digital Humanities which provided thoughts and reflections on the role that these centres can play in the organisational framework of the very monodiscipline academic sectors in Italy.

The presented proposals covered many different research areas of the Digital Humanities, helping to highlight the characteristic interdisciplinary approach.

The traditional sectors in Italy of Digital humanities were represented with a high number of papers, with 7 papers about Digital Libraries and Cultural Heritage, 6 on Digital editions, 6 on Computational Linguistics, 3 on Stylometry and 4 on Digital Archaeology.

Both because an interdisciplinary approach has long been the norm and because of the nature of the domain

Sia perché il dialogo interdisciplinare è attivo da più tempo, sia per la natura del dominio e delle metodologie di studio, nella maggior parte degli studi in questi settori si registra una trasformazione più profonda che coinvolge metodi, strumenti, paradigmi ed epistemologie: ormai è consolidato che il digitale non appare solo come strumento di mera rappresentazione, ma anche come strumento di computazione, utile ad acquisire conoscenza attraverso la manipolazione computazionale dei dati e l'utilizzo di nuove metodologie di lavoro. Si evince bene, inoltre, una reale intersezione tra le discipline umanistiche, le scienze dell'informazione e l'utilizzo delle tecnologie digitali. Quindi un ruolo attivo della scienza dell'informazione e non solo del digitale nelle scienze umane.

La Conferenza ha visto la partecipazione anche di interventi in due ambiti di studio meno tradizionali nelle DH italiane, 6 in Linked Data – Semantics and Text Analysis e 4 in Digital History. Entrambi, pur più recenti, hanno già maturato una reale consapevolezza e maturità nell'adozione di metodologie nuove e tipiche del settore interdisciplinare.

Inoltre sono state presentate 4 proposte nell'area degli Archives and social media. La presenza di una grande quantità di dati digitali, risorse e infrastrutture digitali, che forniscono una diversa rappresentazione del sapere, ha permesso infatti l'avvicinamento di altre scienze umanistiche (archivistica, biblioteconomia, information science, scienze sociali) a studi di Digital Humanities. In particolare le scienze sociali, che hanno sempre fatto uso di modelli matematici e statistici, con l'avvento di internet e soprattutto dei social media e la gestione di big data hanno modificato le metodologie di ricerca, utilizzando da un lato tecnologie computazionali in modo sempre più massivo e sfruttando dall'altro i dati digitali come oggetto dei loro studi.

Altro discorso si deve fare per alcune linee di ricerca in cui l'utilizzo delle tecniche multimediali e delle immagini bi e tridimensionali sta assumendo uno spazio assai più ampio. Anche se forse la consapevolezza del ruolo dei metodi analitici computazionali in tali settori non è del tutto compiuta, la presenza, in questa Conferenza, di 5 proposte nel settore Architecture and Geography e di 4 proposte sui Virtual Museums fa ben sperare per il futuro e incoraggia l'avvio di interessanti progetti interdisciplinari.

Esprimo le mie congratulazioni alle giovani studiose che si sono aggiudicate il Premio Giuseppe Gigliozzi, intitolato alla memoria di una delle figure più prominenti nella storia dell'Informatica Umanistica, che consisteva in una borsa di studio per giovani studiosi e studiose che avessero presentato un intervento (esteso o breve). La selezione, avvenuta secondo le modalità previste dalla call for paper, ha visto come vincitrici Francesca Michelone con il lavoro Una proposta di annotazione semantica di concetti musicali nel "De institutione musica" di Boezio e Beatrice Nava con Edizioni digitali di opere a tradizione complessa: il caso del Conte di Carmagnola.

La Conferenza ha avuto una nutrita presenza di partecipanti. Nei 3 giorni a Bari le diverse sessioni sono state seguite da 144 studiosi, di questi, 45 precari o in

and the method of study, much of the research in this sector shows an underlying change involving methods, tools, paradigms and epistemology. It is already clear that digital is not just used as a representative tool but as a computational tool useful for acquiring knowledge through the computational manipulation of data, and the use of new working methods. A real intersection emerges between the humanities, computer science and the use of digital technologies. The result is an active role for information technology, not simply digital elements within the humanities.

Two areas of study which are less traditional in the Italian Digital Humanities were also present at the conference, with 6 presentations in Linked Data - Semantics and text analysis and 4 in Digital history. Both of these are relative newcomers but, have already acquired a real awareness and maturity in their adoption of new methods, typical of interdisciplinary sectors.

There were also 4 proposals from the field of Archives and Social media. The presence of a large quantity of digital data, resources and digital infrastructure which provide a different representation of knowledge, has permitted other sciences of the humanities (archiving, librarianship, information science, social sciences) to approach studies in Digital Humanities. In particular, social sciences have always made use of mathematical models and statistics, with the arrival of the internet and above all with social media, the management of big data has changed methods of research, using on the one hand, increasingly extensive computational techniques and on the other, taking digital data as object of their research.

It is important to mention other lines of research where the use of multimedia techniques and two or three dimensional imaging is taking on a more important role. Even though we should be aware that the role of analytical, computational methods in these sectors are not yet totally developed, the presence of 5 proposals in the sector of Architecture and Geography and of 4 from Virtual museums allows us to hope for the future and encourages the launch of interesting interdisciplinary projects.

I would like to express my congratulations to the young researchers who won the Giuseppe Gigliozzi Prize, named in memory of one of the most prominent figures in the history of Digital Humanities, which gives a grant to young researchers who have presented a paper (long or short). The selection made following the criteria laid down in the Call for Papers, saw Francesca Michelone emerge as one of the winners with her work, Una proposta di annotazione semantica di concetti musicali nel "De institutione musica" di Boezio and Beatrice Nava as the other with Edizioni digitali di opere a tradizione complessa: il caso del Conte di Carmagnola.

The Conference was well attended. In the 3 days in Bari, the various sessions were followed by 144 researchers, of these, 45 without a fulltime contact or still studying and 28 students from the university of Bari, the conference host. Although most of the participants were

formazione e 28 studenti dell'Università di Bari, sede ospitante della Conferenza. Anche se la maggior parte degli studiosi proveniva dall'Italia (il 79%), hanno partecipato anche studiosi provenienti da altri 11 paesi europei e da 2 extraeuropei.

Vorrei ringraziare sentitamente i tre relatori invitati, i professori Paola Buzi, Riccardo Pozzo e Michele Rak, che hanno tenuto le keynote lecture, tutte di notevole rilievo e su aspetti e progetti di interesse europeo, ognuna con un taglio diverso, ma sempre idonee a dare ampio respiro al dibattito scientifico in seno alla Conferenza.

Un caloroso ringraziamento va anche a tutti i membri del Comitato di Programma con cui ho condiviso le diverse scelte e ai valutatori, che con il loro puntuale lavoro hanno svolto la non facile fase della valutazione delle proposte.

Un ultimo sentito ringraziamento va all'Università di Bari e al Comitato di organizzazione locale e in particolare al carissimo prof. Nicola Barbuti che ha saputo offrire un'accoglienza davvero speciale.

from Italy (79%), there were participants from 11 European countries and 2 from outside Europe.

Special thanks go to the invited speakers, Professors Paola Buzi, Riccardo Pozzo and Michele Rak who gave the keynote lectures, all three of the highest quality and dealing with themes and projects of European interest, each one with a different aspect but all 3 giving a wide opening to the scientific debate at the heart of the Conference.

Warm thanks are also extended to all members of the Programme Committee with whom I shared the various choices and also to the reviewers who undertook the difficult task of reviewing the proposed papers.

A final warm vote of thanks to the University of Bari and to the local organising Committee and in particular to Professor Nicola Barbuti who welcomed us with a truly special hospitality.

## Archivi digitali d'autore: ipotesi di lavoro

Pierluigi Feliciati<sup>1</sup>, Stefano Allegrezza<sup>2</sup>, Ernesto Belisario<sup>3</sup>, Salvatore Vassallo<sup>4</sup>, Emmanuela Carbé<sup>5</sup>, Primo Baldini<sup>6</sup>, Paul Gabriele Weston<sup>7</sup> (coordinatore del panel)

<sup>1</sup> Università di Macerata, Italia - pierluigi.feliciati@unimc.it

<sup>2</sup> Università di Udine, Italia - stefano.allegrezza@uniud.it

<sup>3</sup> e-lex, Italia - ebelisario@e-lex.it

<sup>4</sup> Archivum Romanum Societas Iesu, Italia - vassallosalvatore@gmail.com

<sup>5</sup> Università di Pavia, Italia - emmanuela.carbe@gmail.com

<sup>6</sup> Università di Pavia, Italia - primo.baldini@unipv.it

<sup>7</sup> Università di Pavia, Italia - paul.weston@unipv.it

### ABSTRACT

Il panel mira ad attraversare su più livelli il tema della conservazione del digitale nativo nell'ambito degli archivi di persona, con particolare riguardo alla conservazione e gestione dei materiali di autori contemporanei. L'intento è quello di avviare una riflessione condivisa con la comunità scientifica su metodologie e strumenti da adottare in questo campo di indagine non del tutto esplorato e ancora carico di criticità teoriche e operative. Se è chiaro ormai che la conservazione degli archivi nativi digitali è una sfida sempre più importante nei più diversi settori della nostra società (l'ambito della pubblica amministrazione e quello forense sono tra gli esempi più noti), è altrettanto vero che per gli archivi di persona, nel contesto specifico della produzione letteraria, i casi di studio a nostra disposizione sono ancora sporadici e non sufficienti per individuare del tutto delle buone pratiche. Pare dunque necessario un confronto all'interno della comunità scientifica delle DH, non tanto per condividere risultati quanto per illustrare le problematiche maggiori e individuare delle ipotesi di lavoro. Il panel vuole aprirsi al dibattito con un approccio multidisciplinare, cercando di affrontare le questioni archivistiche più importanti relative all'acquisizione e conservazione dei fondi, alla loro archiviazione, gestione e fruizione. Verrà dato particolare rilievo alla scelta di formati e standard, alla qualità dei dati e dei servizi, ai numerosi aspetti critici sotto il profilo giuridico, alla gestione del versioning e agli strumenti per la ricerca e la didattica. Nel corso della sessione saranno esaminate due esperienze italiane: il lavoro sull'archivio ibrido di Massimo Vannucci e il progetto PAD – Pavia Archivi Digitali, che ha avviato nel 2010 un percorso di sperimentazione su archivi di scrittori contemporanei, perfezionando negli anni alcune strategie per le fasi di preparazione dei conferimenti e acquisizione dei materiali.

### PAROLE CHIAVE

Born-digital archiving, Digital Curation, Digital Preservation, Private Papers Archiving, Born-digital papers, Personal Digital Archiving, RiC Model

### 1. INTRODUZIONE

La sfida rappresentata dalla creazione di depositi per la documentazione nativamente digitale non è data tanto dalla individuazione e messa in atto delle procedure di riversamento dei file, quanto dall'impegno richiesto per consentirne nel tempo la fruizione. Non c'è dubbio che il numero dei file che sono oggetto di archiviazione pone già notevoli difficoltà in quanto solitamente eccede di gran lunga quello di un archivio di natura cartacea, con l'ulteriore difficoltà di gestire una grande varietà di formati e di tenere in vita supporti connessi a generazioni tecnologiche ormai in completo disuso. Sfida particolarmente impegnativa è quella della descrizione degli archivi, in primo luogo per il numero davvero notevole dei file e per la diversità dei formati. È, tuttavia, la fluidità del mezzo digitale che rappresenta per l'archivista-conservatore la vera novità rispetto all'archivio tradizionale. Questa fluidità determina un maggior numero di relazioni e di intrecci tra i contenuti, ma soprattutto la stratificazione dei file. Ogni versamento di documenti, che in un archivio tradizionale è incrementale e non produce sostituzioni, in un archivio digitale può produrre il fenomeno opposto: la sostituzione di contenuti, lo spostamento di un file da una cartella all'altra, i cambiamenti di metadati tecnici derivanti dalla sostituzione di un computer – o di una componente software – non sono che alcune delle manifestazioni più comuni. Inoltre, la gestione dell'archivio digitale presuppone l'aggiornamento costante dei modelli di dati, degli standard e delle procedure per far fronte alla crescente varietà delle fonti documentarie.

In aggiunta ai noti rischi ai quali sono esposti gli oggetti digitali, nonché alla stratificazione delle versioni prima accennata, intervengono come altri fattori di particolare criticità la tutela dei dati sensibili, la gestione dei diritti, le licenze d'uso degli applicativi software (nell'evenienza di trasferimenti di pacchetti software dal soggetto utilizzatore a quello che si occupa della conservazione), l'organizzazione e le responsabilità della curatela digitale e, infine, il rapporto con l'utenza.

Proprio quest'ultimo fattore rappresenta uno degli elementi di maggiore incertezza rispetto alle soluzioni da adottare per la restituzione dei dati. Idealmente si fronteggiano due approcci: quello archivistico, in cui la descrizione mira a riprodurre il contesto di provenienza, ossia l'organizzazione che l'autore ha dato alle proprie memorie elettroniche, e quello bibliocentrico, in cui sono le singole opere – anche in senso astratto – a fungere da elemento di aggregazione dei contenuti associati: il materiale pretestuale, le diverse stesure del testo, il materiale scambiato con l'editore, le diverse edizioni parziali o integrali, le presentazioni delle opere, le recensioni, la voce dei lettori, i rapporti con le altre opere e così via. Evidentemente questo secondo approccio, che per certe fasce di utenza può essere più funzionale e intuitivo, ci dice assai

poco sulle abitudini di scrittura dell'autore, sul modo in cui lui/lei hanno organizzato i propri spazi mentali, digitali, relazionali.

Il successo di un progetto finalizzato alla conservazione a lungo termine di archivi privati digitali nativi dipende dalla capacità di individuare fin dall'inizio le soluzioni più adeguate (riguardo a linee guida, standard, buone pratiche, ecc.), con l'intesa che abbiano anche la caratteristica della sostenibilità.

Il caso degli archivi nativi digitali letterari presenta, rispetto ad altri casi come quello offerto da PARADIGM (Personal Archives Accessible in Digital Media), una serie di specificità che richiedono soluzioni *ad hoc*. Importanti progetti sono già stati avviati da tempo, come quello dell'Harry Ransom Center e dell'Emory University's Manuscript, Archives and Rare Book Library. Nel corso di questa sessione, che offrirà un attraversamento su più livelli delle tematiche qui menzionate, saranno illustrati anche due casi italiani: il prezioso lavoro sull'archivio ibrido di Massimo Vannucci, che rappresenta nel panorama nazionale forse il primo tentativo di inventariazione e riordinamento di un archivio di questo tipo; e l'esperienza del progetto PAD – Pavia Archivi Digitali, che dal 2010 opera a fianco del Centro Manoscritti di Pavia per acquisire e conservare archivi digitali nativi di autori contemporanei, con lo scopo futuro di metterli a disposizione dell'utenza per attività di studio e ricerca.

Considerando l'insieme delle problematiche che la documentazione, gestione e conservazione di questi archivi sottendono, si rende dunque evidente la necessità di integrare fra loro competenze appartenenti ad ambiti molto diversi: discipline letterarie e filologiche, ma anche giuridiche, tecniche archivistiche, tecnologia dell'informazione, aspetti amministrativi. Si pensi ad esempio alla conservazione a lungo termine e ai risvolti metodologici, tecnologici e organizzativi connessi, conosciuti in gran parte, ma su cui ancora non c'è la garanzia di stabilità e affidabilità che sarebbe auspicabile. O ancora, alla descrizione archivistica: pur basandosi su standard ben conosciuti e in genere periodicamente aggiornati, le caratteristiche di questi archivi hanno un impatto particolare che necessita di specifiche evoluzioni, per la numerosità dei file conservati, il *versioning*, la presenza degli stessi file in più cartelle, l'intreccio di relazioni tra file, eventi, responsabilità e agenti, l'assenza di politiche condivise, di massimari di scarto e di piani di conservazione. Una particolare attenzione al modello FRBRoo può essere opportuna, oltre all'osservazione della diffusione di standard come RDA, modalità di pubblicazione come LOD e formati di scambio come JSON. Altre competenze necessarie riguardano lo studio di ambito filologico, per la corretta valorizzazione delle "carte", attraverso una lettura e interpretazione in cui si tenga conto anche delle caratteristiche tecniche dei file. Poiché è probabilmente irrealistico pensare che in ogni contesto siano presenti da subito queste e altre competenze, è forse opportuno pensare da un lato a progetti di messa a fattor comune della ricerca e dello sviluppo, dall'altro a programmi di formazione mirata.

## **2. P. FELICIATI – LA QUALITÀ DEGLI ARCHIVI LETTERARI DIGITALI NATIVI: DALLA SEDIMENTAZIONE AL SERVIZIO**

La complessità richiesta per la corretta progettazione, creazione, gestione e conservazione a lungo termine degli archivi digitali, nella dialettica continua tra sviluppo delle soluzioni tecnologiche, standard tecnici e procedurali e normativa nazionale e internazionale, è nota e molto studiata da molti. Uno degli snodi critici riguarda la garanzia di contestualizzazione del documento digitale, inseguendo da un lato il modello di vincolo proprio della tradizione archivistica e guardando dall'altro alla sfida che pone la multidimensionalità della sedimentazione, della strutturazione degli elementi del documento e le conseguenze che tutto ciò ha sull'accesso finale. Se si considerano gli archivi letterari nativi digitali o ibridi, le questioni si fanno più complesse e intriganti: quali vincoli tra entità informative (che siano *files* o no) sono da mantenere o creare ex-novo per non svilire il senso complessivo della sedimentazione documentaria dell'attività di uno scrittore? Come gestire il corpus documentario, fatto di entità informative e delle loro relazioni qualificate? Quali scelte selettive ci possiamo permettere di compiere? E come rappresentarlo al fine dell'accesso da parte di utenti finali, ammesso che le caratteristiche della *collezione* siano state studiate e costituite stabilmente? Questo contributo si propone di discutere di queste e altre questioni, inserendole in un modello di qualità che garantisca la migliore gestione e il miglior uso possibile degli archivi letterari digitali nativi.

## **3. S. ALLEGREZZA – PERSONAL DIGITAL ARCHIVING: CRITICITÀ E SOLUZIONI NELLA CONSERVAZIONE A LUNGO TERMINE DEGLI ARCHIVI LETTERARI DIGITALI**

L'intervento si propone di affrontare il tema del *Personal Digital Archiving* con particolare riferimento agli archivi di letterati, fornendo da una parte un quadro aggiornato sugli sviluppi più recenti del dibattito in corso e dall'altro descrivendo l'intervento d'inventariazione e riordinamento dell'archivio "ibrido" – contenente cioè documenti sia cartacei che digitali – di Massimo Vannucci (1957-2012), politico e imprenditore. Si tratta probabilmente del primo caso in Italia di intervento su un archivio digitale di persona: la documentazione risale prevalentemente al periodo compreso fra il 2005 e il 2012, quindi all'epoca dell'attività politica di Vannucci, ed è proprio la natura ibrida dei materiali a determinare l'originalità dell'intervento: e-mail archiviate sia nel client di posta che sulla webmail; documenti rinvenuti nel computer e nello smartphone; post sui social media, si aggiungono alla documentazione cartacea, costituendo a tutti gli effetti un archivio "ibrido" di persona. Oltre a illustrare il lavoro svolto, l'intervento si pone l'obiettivo di aprire una riflessione sulle criticità connesse con la formazione degli archivi di persona in ambiente digitale: tematiche di importanza fondamentale se si pensa che gli archivi – non soltanto di persona – diventeranno totalmente digitali nel giro di poco tempo, dato che i trend evolutivi degli ultimi anni hanno registrato una fortissima accelerazione in tale direzione. È urgente, quindi, aprirsi al confronto su



queste tematiche e individuare soluzioni che permettano di conservare per il futuro gli archivi digitali che si stanno oggi formando.

#### **4. S. VASSALLO – GLI STANDARD ARCHIVISTICI ALLA SFIDA DEGLI ARCHIVI LETTERARI**

Di fronte alla descrizione di Archivi Letterari e di altri archivi che non ricadono nella stabile casistica degli archivi di enti, gli standard archivistici (come ISAD, International Standard for Archival Description) sembrano fallire nel tentativo di imbrigliare documentazione per sua natura fluida, con versioni differenti dello stesso documento che si sovrappongono come onde, in una sorta di griglia autocompilativa.

Ciò in gran parte è dovuto a un'erronea interpretazione degli standard, degenerati da filosofie descrittive a precetti, tabelle descrittive fino a diventare anche rigidi e unici modelli di visualizzazione e accesso per l'utente.

RiC (Records in Contexts) da questo punto di vista guarda all'utente, lo asseconda rappresentando il mondo non solo e non tanto come una rigida impalcatura gerarchica in cui incasellarlo quanto come una rete di significati e livelli differenti di lettura intrecciati fra di loro.

La sfida raccolta dai nuovi standard archivistici è proprio quella di fornire le chiavi per poter dar conto e poter descrivere un mondo complesso che si snoda a cavallo fra beni culturali differenti e metodologie per descriverli diverse.

Progetti come SNAC (Social Networks and Archival Context), a titolo di esempio, mostrano infatti come i monoliti descrittivi non possano funzionare in un mondo, quello delle digital humanities, fatto di condivisione e comunicazione.

#### **5. E. BELISARIO – CREA, GESTISCI, CONSERVA: LE NORME SUL CICLO DI VITA DEL DOCUMENTO INFORMATICO**

Nel corso degli ultimi vent'anni, il legislatore si è occupato ripetutamente delle norme sulla formazione, gestione, archiviazione e conservazione dei documenti informatici.

Obiettivo primario è stato consentire di avviare il difficile percorso di digitalizzazione della pubblica amministrazione e di dematerializzazione dei suoi archivi. Tuttavia, le stesse norme si applicano anche ai privati che vogliono formare documenti e archivi aventi piena validità giuridica.

Con la recente riforma del Codice dell'Amministrazione Digitale (Decreto Legislativo n. 82/2005), operata a seguito della riforma della Pubblica Amministrazione, il quadro regolatorio è ormai completo e costringe tutti i soggetti giuridici ad un complesso adeguamento: tecnologico, organizzativo, giuridico e contrattuale.

Le decisioni da assumere in questa fase sono fondamentali se si vuole conservare non solo l'integrità e la disponibilità, ma anche il valore legale degli archivi.

Per questo motivo, è opportuno definire le caratteristiche delle soluzioni e delle procedure che consentano di gestire e conservare in modo adeguato il patrimonio documentale.

#### **6. E. CARBÉ, P. BALDINI – I PROCESSI DI ACQUISIZIONE DI ARCHIVI LETTERARI DIGITALI NATIVI: IL CASO PAD**

I fondi conservati in PAD – Pavia Archivi Digitali, difforni tra loro per mole, tipologia e supporti di provenienza, rappresentano una casistica davvero ampia che dimostra le molteplici criticità nella gestione di un archivio digitale nativo di tipo letterario, a partire dalla fase di ingest. L'intervento mira a illustrare le metodologie e gli strumenti raffinati in questi anni nell'ambito dei processi di acquisizione dei fondi, su cui ci si aspettano ulteriori miglioramenti grazie a un proficuo confronto con la comunità scientifica. La preparazione del conferimento prevede una fase conoscitiva preliminare con l'autore, sia per la definizione delle modalità di acquisizione, regolate per gli aspetti legali da un contratto, sia per una prima raccolta di informazioni utili alla preservazione del contesto di origine del materiale, effettuata anche grazie a un questionario, che viene inviato all'autore insieme con una Guida al conferimento. L'acquisizione degli archivi avviene tramite un hard disk dotato di crittografia hardware, qualora il trasferimento dei file avvenisse da un computer; in altri casi (ad esempio il salvataggio di siti internet, o ancora il recupero di file contenuti in vecchi floppy disk) sono messe in atto soluzioni alternative, sempre documentate per preservare la storia archivistica del fondo. All'arrivo del materiale a Pavia, sono attivate procedure per la messa in sicurezza e per il controllo dell'integrità. Il materiale viene poi verificato insieme con l'autore e infine convalidato. Solo a questo punto il conferimento risulta concluso: si passa dunque al trattamento archivistico dei materiali, ora in fase di sperimentazione, e alle più consolidate procedure di conservazione a lungo termine.

#### **7. BIBLIOGRAFIA**

- [1] Alfieri A., Feliciati P. 2017. *Gli archivi online per gli utenti: premesse per un modello di gestione della qualità*. In: J LIS.it, 8, 1: 22-28. DOI: <http://dx.doi.org/10.4403/jlis.it-12269>.
- [2] Allegrezza S., Gorgolini L. 2016. *Gli archivi di persona nell'era digitale. Il caso dell'archivio di Massimo Vannucci*. Bologna, Il Mulino. ISBN: 978-88-152648-00.
- [3] Archivio Massimo Vannucci. URL: <http://www.archiviomassimovannucci.it>.
- [4] Barrera-Gomez J., Erway R. 2013. *Walk This Way: Detailed Steps for Transferring Born-Digital Content from Media You Can Read In-house*. Dublin, OH, OCLC Research. URL: <http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/library/2013/2013-02.pdf>.

- [5] Carbé E. 2017. *Walking in My Shoes: A Case Study from a Born-digital Archive*. In: CEUR, 2021: 137-146. URL: <http://ceur-ws.org/Vol-2021/>
- [6] Carroll L., Farr E., Hornsby P., Ranker B. 2011. *A Comprehensive Approach to Born-Digital Archives*. In: *Archiviaria*, 72: 61-92. DOI: <https://open.library.emory.edu/publications/emory:cksgv/pdf/>.
- [7] Consultative Committee for Space Data Systems 2012. *Reference Model for an Open Archival Information System (OAIS)*. Washington DC, CCSDS Secretariat. URL: <https://public.ccsds.org/pubs/650x0m2.pdf>.
- [8] Delneri, F. 2017. *Il documento amministrativo informatico: un cammino per approssimazione. Criticità e risposte possibili, tra normativa e prassi, dalla formazione alla conservazione*. In: *JLIS.it*, 8, 3: 26-38. URL: <https://www.jlis.it/article/view/12193/11275>.
- [9] Dooley J. 2015. *The Archival Advantage: Integrating Archival Expertise into Management of Born-digital Library Materials*, Dublin, Ohio, OCLC Research. URL: <http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/2015/oclcresearch-archival-advantage-2015.pdf>.
- [10] Erway, R. 2010. *Defining "Born Digital". An Essay*. Dublin, Ohio: OCLC Research. URL: <http://www.oclc.org/research/activities/hiddencollections/borndigital.pdf>.
- [11] Erway, R. 2012. *You've got to Walk Before You Can Run: First Steps for Managing Born-Digital Content Received on Physical Media*. Dublin, Ohio, OCLC Research. URL: <http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/library/2012/2012-06.pdf>.
- [12] Erway R., Goldman B., McKinley M. 2014. *Agreement Elements for Outsourcing Transfer of Born Digital Content*. Dublin, Ohio, OCLC Research. URL: <http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/library/2014/oclcresearch-born-digital-content-transfer-2014.pdf>.
- [13] Experts Group on Archival Description. *Records in Contexts – Conceptual Model*. Versione per commenti pubblici. URL: <https://www.ica.org/en/egad-ric-conceptual-model>.
- [14] Feliciati P. 2016. *L'usabilità degli ambienti bibliotecari e archivistici digitali come requisite di qualità: contest, modelli e strumenti di valutazione*. In: *JLIS.it*, 7, 1: 113-130. DOI: <http://dx.doi.org/10.4403/jlis.it-11512>.
- [15] Gueguen, G., da Fonseca V.M.M., Pitti D.V., Sibille-de Grimouard, C. 2013. *Toward an International Conceptual Model for Archival Description: A Preliminary Report from the International Council on Archives' Experts' Group on Archival Description*. In: *The American Archivist*, 76, 2: 566-583. URL: [https://www.ica.org/sites/default/files/EGAD\\_English.pdf](https://www.ica.org/sites/default/files/EGAD_English.pdf).
- [16] Guercio M. 2013. *Conservare il digitale. Principi, metodi e procedure per la conservazione a lungo termine di documenti digitali*. Roma-Bari, Laterza. ISBN: 978-88-593000-9-0.
- [17] Guercio M. 2016. *Archivi personali: la sfida del digitale. Una riflessione*. In: *Gli archivi di persona nell'era digitale. Il caso dell'archivio di Massimo Vannucci*, a cura di S. Allegrezza e L. Gorgolini. Bologna, Il Mulino: 133-148.
- [18] Kirschenbaum M.G., Farr E.L., Kraus K.M., Nelson N., Peters C.S., Redwine G., Reside D. 2009. *Digital Materiality: preserving access to computer as complete environments*. In: *iPres 2009. The Sixth International Conference on Preservation of Digital Objects*. California Digital Library, UC Office of the President: 105-112. URL: <https://escholarship.org/uc/item/7d3465vg>.
- [19] Kirschenbaum M.G., Ovenden R., Redwine G. 2010. *Digital Forensics and Born-Digital Content in Cultural Heritage Collections*. Washington DC, Council on Library and Information Resources. ISBN: 978-1-932326-37-6. URL: <https://www.clir.org/pubs/reports/pub149/pub149.pdf>.
- [20] Kuny T. 1998. *A Digital Dark Ages? Challenges in the Preservation of Electronic Information*. In: *International Preservation News*, 17. URL: <https://archive.ifla.org/IV/ifla63/63kuny1.pdf>.
- [21] International Council of Archive. *General International Standard for Archival Description*. URL: <https://www.ica.org/en/isadg-general-international-standard-archival-description-second-edition>.
- [22] Lavoie, B. 2014. *The Open Archival Information System (OAIS) Research Model: Introductory Guide (2nd Edition)*. Dublin, Ohio, OCLC Research, Digital Preservation Coalition. DOI=<http://dx.doi.org/10.7207/TWR14-02>.
- [23] Lenzini L. 2016. *Don't Save! Fortini, un Mac e le ultime cose*. In: *L'Ulisse. Rivista di poesia, arti e scritture*, 19, 96-101. URL: <http://www.lietocolle.com/cms/wp-content/uploads/2016/04/ULISSE-19.pdf>.
- [24] Lynch T. J. 2014. *Social Networks and Archival Context Project: A Case Study of Emerging Cyberinfrastructure*. In: *Digital Humanities Quarterly*, 8, 3. URL: <http://www.digitalhumanities.org/dhq/vol/8/3/000184/000184.html>.
- [25] PAD – Pavia Archivi Digitali: [pad.unipv.it](http://pad.unipv.it).
- [26] Stollar Peters, C. 2006. *When Not All Papers are Paper: A Case Study in Digital Archiving*. In: *Journal of the Society of Georgia Archivists*, 24: 22-34. URL: <http://digitalcommons.kennesaw.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1068&context=provenance>.
- [27] Vassallo S. 2013. *L'integrazione tra archivi e biblioteche alla prova del web semantico*. In: *Biblioteche in cerca di alleati. Oltre la cooperazione, verso nuove strategie di condivisione*. Milano: Editrice Bibliografica. ISBN: 978-88-707576-5-1.
- [28] Weston P.G. 2013. *Digital curation: nuove opportunità per bibliotecari e archivisti*. In: *Il libro, gli archivi e la memoria digitale*, a cura di Paul Gabriele Weston, Milano, Unicopli: 9-66. ISBN: 978-88-400168-1-8.
- [29] Weston P.G., Carbé E., Baldini P. 2016. *Hold it All Together: a Case Study in Quality Control for Born-Digital Archiving*. In: *Qualitative and Quantitative Methods in Libraries (QQML)*, 5: 695-710. URL: [http://www.qqml.net/papers/September\\_2016\\_Issue/5313QQML\\_Journal\\_2016\\_Westonetal\\_695-710.pdf](http://www.qqml.net/papers/September_2016_Issue/5313QQML_Journal_2016_Westonetal_695-710.pdf).
- [30] Weston P.G., Carbé E., Baldini P. 2017. *Se i bit non bastano: pratiche di conservazione del contesto di origine per gli archivi letterari nativi digitali*. In: *Bibliothecae*, 6, 1: 154-177. DOI: <https://doi.org/10.6092/issn.2283-9364/7027>.
- [31] *Workbook on Digital Private Papers 2008*. URL: <http://www.paradigm.ac.uk/workbook/index.html>.

# *Indice degli autori*

Albanesi, Davide.....	144	Clini, Paolo .....	173
Alexelli, Vaso .....	179	Colaci, Anna Maria .....	264
Allegrezza, Stefano .....	256	Connelly, Erin .....	154
Alvaro, Corrado .....	183	Conte, Floriana.....	114
Amato, Giuseppe .....	139	Costabile, Maria .....	45
Amici, Simone .....	183	Cristofaro, Salvatore.....	60
Apicella, Alfredo .....	99		
Ardito, Carmelo .....	45	Danesi, Valeria.....	183
		Daquino, Marilena.....	65
Bajeot, Jade.....	183	Dato, Gaetano.....	170
Balbi, Barbara .....	99	Dattilo, David.....	144
Baldini, Primo.....	256	De Blasi, Deborah .....	264
Bandirali, Luca .....	196	De Calisti, Andrea .....	91
Barbuti, Nicola.....	81	De Felice, Giuliano.....	260
Bartoli, Margherita.....	109	De Felice, Irene .....	193
Basile, Pierpaolo .....	232	De Luca, Maria Rosa .....	60
Belisario, Ernesto .....	256	De Matteis, Fabio .....	114
Bellandi, Andrea .....	144, 246	De Ruvo, Francesca.....	99
Bertolacci, Amos .....	93	De Troia, Alessandro.....	55
Biernacka-Licznar, Katarzyna .....	52	Dei Rossi, Stefano .....	193
Bino, Giovanna .....	264	Del Grosso, Angelo Mario.....	60
Bolpagni, Marcello .....	74	Dell'Orletta, Felice.....	193
Boschetti, Federico .....	193, 246	Desolda, Giuseppe.....	45
Brusa, Antonio .....	260	Di Giorgio, Michele .....	193
Bruzelius, Caroline .....	135	Di Nunzio, Giorgio Maria.....	237, 275
Buono, Paolo .....	45	Di Pietro, Chiara.....	105
Burghart, Marjorie .....	221	Dierna, Giovanni Luca .....	147
Burri, Julien .....	205	Dollinar, Michael .....	144
Buzi, Paola.....	16		
Byzuk, Joanna .....	187	Eide, Øyvind .....	210
Cafiero, Florian.....	223	Fagioli, Simone .....	197
Caivano, Danilo .....	45	Feliciati, Pierluigi.....	173, 256
Calculli, Lorena Maria .....	70	Felle, Antonio E. ....	139
Caldarola, Tommaso .....	81	Ferilli, Stefano.....	81
Calefati, Christopher .....	268	Fiorio, Antonella .....	268
Campagnolo, Alberto .....	154	Frisone, Domenico Matteo .....	216
Camps, Jean-Baptiste .....	223	Frontini, Francesca.....	246
Caputo, Annalina .....	232	Fruci, Gian Luca.....	268
Caputo, Annalisa.....	260		
Carbé, Emmanuela.....	256	Galiotou, Eleni .....	25
Carpanese, Irene.....	89	Gerogiannis, Gian Michele .....	183
Carrino, Annastella .....	268	Giovannetti, Emiliano.....	60, 144
Casati, Stefano .....	91, 133	Giovannetti, Francesca .....	65
Christen, Alessio .....	205	Grimm, Ludwig.....	127
Cicola, Ilaria .....	118		
Čiperová, Olga.....	141	Hall, Crystal .....	97
Ciula, Arianna.....	210	Hasznos, Andrea.....	227

Henrot, Geneviève .....	237	Nicolosi, Anika .....	85
Iodice, Antonio .....	216	Occioni, Marisol.....	275
Iurlano, Giuliana .....	264	Orio, Nicola.....	38
Jaouen, Loïc.....	205	Paffrath, Heidi.....	109
Khan, Fahad.....	246	Palmieri, Federico .....	268
Kiesling, Brady .....	230	Pansini, Antonella .....	183
Klimek, Tomáš .....	141	Papanagiotou, Christos .....	211
Kozicz, Gerald.....	127	Passaro, Lucia .....	193
La Marca, Chiara .....	183	Patruno, Giovanna.....	70
Labanca, Nicola .....	193	Pecchioli, Alessandra .....	144
Lacriola, Michele.....	216	Pellegrino, Bruno .....	205
Lanzilotti, Rosa.....	45	Petolicchio, Marco.....	74
Lenci, Alessandro .....	193	Piccinno, Antonio.....	45
Liberotti, Giovanna.....	183	Pinto, Carmine .....	268
Liestøl, Gunnar .....	225	Piperno, Clelia.....	144
Liuzzo, Pietro.....	139	Pizzoli, Enrico.....	183
Lo Duca, Angelica .....	130	Podjed, Dan.....	218
Lucci Baldassari, Guido .....	89	Pop, Liviu.....	252
Machì, Alberto.....	147	Pozzo, Riccardo.....	18
Maggetti, Daniel .....	205	Pretnar, Ajda .....	218, 250
Mamdoh, Ahmed Kamal .....	227	Psohlavec, Tomáš.....	141
Manghi, Paolo.....	275	Puren, Marie.....	203
Marazzini, Claudio.....	193	Quattrini, Ramona .....	173
Marchetti, Andrea .....	130	Rak, Michele .....	17
Marchi, Simone.....	60	Ralli, Angela .....	25, 179, 211
Marotta, Daniele .....	93	Rebora, Simone.....	161
Marras, Cristina .....	210	Redavid, Domenico .....	81
Martignano, Chiara .....	105	Reilly, Michele.....	49
Massimo Salgaro, .....	161	Ria, Demetrio.....	264
Matera, Maristella.....	45	Ricci, Vito.....	55
Mazzaro, Alessandra Monica .....	99	Rivoal, Marion .....	205
Micheletti, Andrea .....	38	Rizzi, Rosanna .....	70
Michelone, Francesca.....	190	Roeder, Torsten.....	28
Milicia, Maria Teresa.....	268	Rosselli Del Turco, Roberto .....	105
Monachini, Monica .....	85	Rozas Arceo, Alba.....	159
Monella, Paolo.....	21	Rubini, Pietro .....	216
Montanari, Roberto .....	99	Rybicki, Jan.....	52
Montemagni, Simonetta .....	193	Sahle, Patrick .....	210
Moretti, Giovanni.....	77, 207	Salice, Giampaolo .....	164
Mortellaro, Isidoro Davide .....	260	Salvatore, Francesca.....	264
Moscato, Paola.....	41	Salvemini, Biagio.....	70
Moscone, Daniele .....	183	Scacchi, Alessia.....	168, 176
Mugelli, Gloria .....	246	Semeraro, Giovanni.....	232
Nava, Beatrice.....	123	Seminara, Graziella .....	60
Nicoletti, Edoardo .....	216	Serdar, Ali.....	33
		Sonetti, Silvia.....	268

Spadini, Elena.....	205	Vezzani, Federica.....	237
Spampinato, Daria.....	11, 60	Viazzi, Federica.....	133
Sprugnoli, Rachele.....	77, 207, 242	Vignocchi, Marialaura.....	275
Stefanini, Alberto.....	85	Villani, Claudia.....	260, 268
Štefcová, Petra.....	214	Vitolo, Paola.....	135
Tambassi, Timothy.....	156	Wacha, Heather.....	154
Thompson, Santi.....	49	Weston, Paul Gabriele.....	256
Tomasi, Francesca.....	65, 275	Williams, Joseph.....	135
Tonelli, Sara.....	77, 207	Woźniak, Monika.....	52
Tsimpouris, Charalambos.....	179, 211		
Tutumlu, Reyhan.....	33	Žagar, Lan.....	218, 250
Tzanavara, Tonia.....	211	Zenzaro, Simone.....	93
		Zilio, Daniel.....	38
Valach, Jaroslav.....	214	Zinni, Martina.....	183
Vassallo, Salvatore.....	256	Zoppi, Franco.....	139
Venturi, Giulia.....	193	Zupan, Blaž.....	218